

**Miele**

## **WetCare**

A origem da limpeza a molhado para fatos e roupa delicada.

Miele Professional. Immer Besser.



Sempre ao seu lado  
com soluções **fiáveis** e **sustentáveis**.



**Com a Miele Professional está a optar por soluções fiáveis  
que representam qualidade e durabilidade.**

Como empresa familiar de quarta geração, a Miele assume a responsabilidade pelos seus produtos e processos, pelos seus colaboradores e parceiros comerciais, bem como pela proteção dos recursos naturais. Isto reflete-se na escolha dos materiais utilizados, bem como no desenvolvimento e fabrico das nossas máquinas. Os nossos clientes usufruem de inovações influenciadoras do setor, que são «Made in Germany», e do design do produto distinguido várias vezes pela ergonomia e funcionalidade, mas também de consumos e custos de operação baixos.

A Miele Professional desenvolve soluções específicas para grupos-alvo que inspiram os nossos clientes, simplificam processos de trabalho e otimizam processos. Há 125 anos que «Immer Besser» (sempre melhor) é a nossa filosofia empresarial para lhe oferecer fiabilidade e qualidade em todas as nossas soluções.

*Markus Miele Reinhard Zinkann*

Dr. Markus Miele  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

Dr. Reinhard Zinkann  
Executive Director and Co-Proprietor  
Miele Cie. KG

# Descubra as nossas soluções.

## Índice

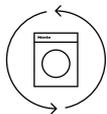
Prefácio . . . . .	2
Sustentabilidade . . . . .	3
WetCare: uma história de sucesso em termos de sustentabilidade . . . . .	4
WetCare: sistema completo eficiente . . . . .	5
WetCare: tratamento suave de têxteis delicados . . . . .	6
WetCare: perfeito para a sua aplicação . . . . .	7
Bombas doseadoras para aplicação WetCare . . . . .	8
Máquinas de lavar roupa para aplicação WetCare . . . . .	9–11
Secadores para aplicação WetCare . . . . .	12–13
Soluções 360PRO . . . . .	14
Miele MOVE e assistência técnica . . . . .	15



Pode encontrar todas as informações aqui:  
[www.miele.pt/professional](http://www.miele.pt/professional)

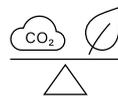
## Os nossos objetivos para o futuro

Salvar o nosso lar é uma corrida contra o tempo. É por isso que estamos constantemente a desenvolver os nossos objetivos ambiciosos e a expandir continuamente o nosso compromisso. Com estas promessas, queremos continuar no caminho escolhido:



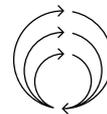
### **Ser sustentável a todos os níveis**

Trabalhamos continuamente para tornar a sustentabilidade uma parte essencial de cada fase do ciclo de assistência técnica ou da vida do produto durante toda a cadeia de valor nos lares ou empresas dos nossos clientes.



### **Produzir aparelhos que não deixam impacto, com o objetivo de os conceber 100 % neutros em CO<sub>2</sub>**

A nossa ambição é desenvolver os melhores produtos e serviços com o mínimo de consequências possíveis para o ambiente, concebendo-os 100 % neutros em CO<sub>2</sub>.



### **Para evitar desperdícios, damos uma nova vida aos aparelhos antigos**

Defendemos uma economia circular, que não deixe resíduos e na qual todos os materiais sejam reciclados no final da sua vida útil.

## WetCare:

uma história de sucesso em termos de sustentabilidade



WetCare®

Há mais de 30 anos, a Miele juntou-se à Kreussler para introduzir o sistema original de limpeza húmida WetCare para uma limpeza suave e ecológica de vestuário exterior delicado. Em estreito diálogo com utilizadores e designers têxteis, o sistema tem sido continuamente desenvolvido e aperfeiçoado para satisfazer os requisitos da limpeza profissional de têxteis. Atualmente, é claro que a limpeza húmida oferece às lavandarias muitos benefícios tangíveis. Sobretudo porque a proporção de têxteis adequados para a limpeza húmida está constantemente a aumentar.

### Marcos

- 1991 Apresentação do sistema
- 1993 Prémio de Inovação Hessian para o processo de limpeza húmida Miele System Kreussler
- 1997 Primeiro comando de programação livre PROFITRONIC
- 2000 Programas de limpeza para lã e seda laváveis à mão
- 2004 Comando de programação livre PROFITRONIC M
- 2004 Sistema AIR RECYCLING PLUS para secadores
- 2005 TAMBOR COM ESTRUTURA DE FAVOS patenteado da Miele em máquinas de lavar roupa de grande capacidade
- 2021 Lançamento da nova geração de máquinas Benchmark de 12–20 kg
- 2023 Lançamento das máquinas Benchmark de 9–11 kg

# WetCare:

sistema completo eficiente



A Miele Professional oferece um sistema WetCare completo com componentes combinados na perfeição: potentes máquinas de lavar roupa e secadores com programas WetCare, o tambor com estrutura de favos patenteado da Miele e comandos de programação livre com registo de dados de funcionamento, bem como máquinas de acabamento, uma vasta gama de acessórios de lavandaria, um excelente serviço de assistência técnica da Miele e uma variedade de serviços para utilizadores profissionais.

### **Inovação através da investigação**

O WetCare é o resultado de uma investigação intensiva no domínio da limpeza suave de fibras naturais expansíveis em água, através de uma mecânica de lavagem muito reduzida. O catalisador foi o conhecimento da influência desfavorável dos hidrocarbonetos halogenados no ambiente e na saúde. O WetCare está agora disponível nas máquinas de lavar roupa da Miele Professional a partir da série Pequenos Gigantes e oferece também importantes vantagens económicas para o tratamento profissional de têxteis.

### **A vantagem da limpeza de têxteis**

O WetCare dá à roupa uma fragrância agradavelmente fresca. O sistema original de limpeza húmida também oferece vantagens exclusivas em termos de saúde, ambiente, proteção contra emissões e segurança no trabalho e também cumpre todos os requisitos do rótulo ecológico «Blauer Enger» (Anjo azul). Passa uma mensagem clara que é muito valorizada pelos clientes e hóspedes no setor hoteleiro e residentes em lares de idosos.

# WetCare:

## Tratamento suave de têxteis delicados



### Isto é WetCare

O Miele WetCare combina inovações excepcionais e tecnologia Made in Germany num sistema de limpeza único. No tambor com estrutura de favos patenteado da Miele, a roupa delicada é sujeita a impulsos de compressão curtos alternados com pausas de relaxamento prolongadas e deslizada sobre uma fina película de água. Graças a este movimento suave, o tambor com estrutura de favos aumenta a retenção da forma e a vida útil da roupa, enquanto as suas pequenas aberturas evitam o risco de fios puxados.

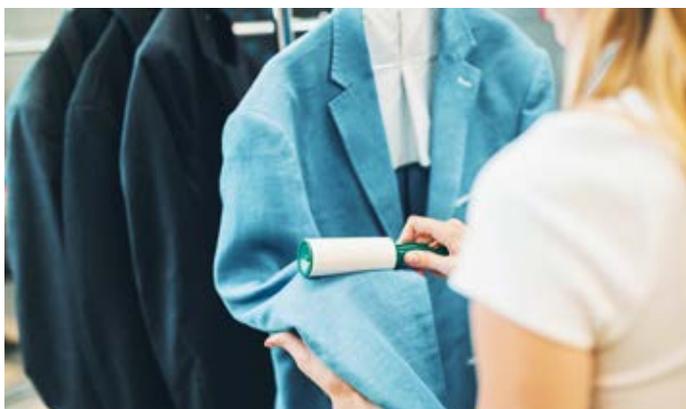
### Com o WetCare, os têxteis fabricados com fibras delicadas podem ser limpos em profundidade e com suavidade:

- Fibras naturais, como angorá, algodão, caxemira, linho, seda, lã virgem, p. ex., calças, camisas, saias, blusas, vestidos
- Fibras sintéticas como a viscose e o acetato, p. ex. cortinados, impermeáveis, fatos
- Fibras sintéticas, como acrílico, poliéster, Sympatex, GoreTex, p. ex., vestuário de desporto e funcional, vestuário de proteção
- Vestuário de couro
- Edredões de penas e penugem

Vantagens do WetCare da Miele em relação à limpeza a seco	
<b>Solventes</b>	• Água em vez de hidrocarbonetos halogenados/ de cadeia longa
<b>Caraterísticas dos produtos químicos</b>	• Detergente quase totalmente biodegradável
<b>Odor dos têxteis/ar da lavandaria</b>	• Agradavelmente fresco
<b>Remoção de sujidade</b>	• Eficaz contra a sujidade solúvel em água (p. ex., sujidade da rua, urina, sais)
<b>Esforço técnico</b>	• Máquinas de lavar roupa padrão da Miele Professional com programas WetCare em vez de máquinas especiais dispendiosas
<b>Proteção do ambiente</b>	• Águas residuais municipais sem complicações • Sem requisitos mais rigorosos em matéria de segurança no trabalho e de proteção contra emissões • Sem eliminação de resíduos de destilação • Rótulo ecológico «Anjo Azul»
<b>Utilização de recursos</b>	• Baixas temperaturas de lavagem • Sem consumo de energia e de água de arrefecimento para a destilação de solventes • Baixo consumo de detergente: cerca de 12 g por kg de têxteis

# WetCare:

perfeito para a sua aplicação



## Lavandarias de limpeza a seco

As lavandarias industriais beneficiam particularmente da diversificação da sua gama de serviços, p. ex., oferecendo um serviço rápido para têxteis especiais. Comunicar corretamente as vantagens relativas à proteção ambiental e da saúde, por exemplo, com a ajuda do prestigiado selo «Blauer Engel» também aumenta o valor para os clientes existentes e potenciais.

## Hotelaria

As empresas hoteleiras podem facilmente integrar o WetCare na sua lavanderia interna. Desta forma, podem, por exemplo, oferecer um serviço de limpeza noturna de alta qualidade, mesmo para os têxteis mais exigentes e aumentar a satisfação dos seus hóspedes. A utilização e a eficiência da lavanderia interna são também melhoradas.

## Residências e casas de repouso

Cada vez mais lavandarias de lares de idosos estão a utilizar o WetCare para realizarem uma limpeza a nível interno de vestuário exterior não problemático dos residentes, sem terem de recorrer a um prestador de serviços externo. A valiosa e durável roupa dos residentes é eficazmente protegida e os odores desagradáveis são substituídos por uma fragrância agradável e fresca.

## Organizadores de feiras e eventos, empresas de instalação de palcos, empresas de aluguer de trajes

Em caso de aplicação de normas profissionais, a utilização de têxteis pré-fabricados particularmente sofisticados é muito frequente. Antes, estes produtos tinham de ser lavados a seco, mas hoje em dia, com o WetCare, podem ser tratados a nível interno de forma económica consoante a necessidade.



A identificação internacional de tratamento de tecidos atribuí, de acordo com a DIN EN ISO 3758, a indicação de um W dentro de um círculo à limpeza húmida profissional.

# Bombas doseadoras para aplicação **WetCare**

A Miele Professional oferece uma solução perfeita para a adição cómoda e automática de detergente. O portefólio moderno de tecnologia de dosagem inclui bombas peristálticas e bombas de membrana com elevadas capacidades de transporte para máquinas de lavar roupa de qualquer tamanho. Características como a fácil instalação e uma vasta gama de acessórios tornam as bombas doseadoras indispensáveis na aplicação WetCare.



## Bombas peristálticas

Com a sua tecnologia comprovada, as bombas peristálticas em funcionamento preciso cumprem todos os requisitos convencionais.

## Bombas de membrana

As bombas de membrana que exigem pouca manutenção distinguem-se pela sua rápida e elevada capacidade de dosagem.



Bomba doseadora	DOS-GP 3	APMW 051	APMW 045
Tipo de bomba	Bombas peristálticas sem autocontrolo	Bombas peristálticas	Bombas de membrana
Capacidade de dosagem para máquinas com capacidade de carga [kg]	até 166 ml/min 6-15	até 285 ml/min 6-32	até 1000 ml/min 14-32
Conjunto de montagem (fazem parte dos acessórios fornecidos)	Caixa da bomba em aço inoxidável para 3 bombas doseadoras, mangueira e lança de sucção já montadas	Material de fixação, mangueiras de aperto, acoplamento rápido e feixe de cabos pré-fabricado	Material de fixação e feixe de cabos pré-montado
Conjuntos de bombas	1, 2 ou 3 bombas	2, 4 ou 6 bombas	1-6 bombas*

Todas as bombas são particularmente fáceis de ligar através da Miele XCI-Box ou Connector Box e podem ser ampliadas de forma flexível graças ao seu design modular. Estão também disponíveis lanças de sucção de vários comprimentos e diâmetros, bem como dispositivos acústicos/óticos de aviso de nível de vazio.

\*Também pode ser combinado com a bomba peristáltica APWM 053

# Máquinas de lavar roupa e secadores para aplicação **WetCare**



## PERFORMANCE PLUS

**Pequenos Gigantes/Performance Plus**  
Carga de 7–8 kg/Comando M Touch Flex

### Capacidades ideais para cada aplicação

- Variantes para quantidade de carga de 7 e 8 kg
- Grande variedade de programas e programação tátil intuitiva
- Possibilidade de ligação em rede digital



Máquina de lavar roupa	PWM 907	PWM 908
Comando	M Touch Flex	M Touch Flex
Capacidade de carga [kg]	7	8
Volume do tambor [l]	64	73
Velocidade de centrifugação máx. [r.p.m.]	1600	1600
Fator-g/humidade residual* [%]	704/48	704/48
Tempo de funcionamento ** [min]	49	49
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	850/596/714	850/596/714

\* Indicação de humidade residual relativa à enxaguagem a quente no último ciclo de enxaguagem, \*\* Tempo de funcionamento no programa Roupa de cor 60 °C, ligação à água quente

# Máquinas de lavar roupa para aplicação **WetCare**

## PERFORMANCE PLUS

### Máquinas Benchmark/Performance Plus Carga 9–11 kg/Comando M Touch Pro

- Comando intuitivo através do visor a cores totalmente tátil
- Vasta seleção de programas diferentes, totalmente personalizável
- Programas de desinfeção integrados
- Visor com indicação de todas as informações no idioma local, 31 idiomas selecionáveis



Máquina de lavar roupa	PWM 909	PDW 909
Comando	M Touch Pro Plus	M Touch Pro Plus
Capacidade de carga 1:9 [kg]	9	9
Volume do tambor [l]	80	80
Velocidade de centrifugação máx. [r.p.m.]	1300	1300
Fator-g/humidade residual* [%]	520/44	520/44
Tempo de funcionamento ** [min]	45	45
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1020/700/727	1352/799/940

\* Indicação de humidade residual relativa à enxaguagem a quente no último ciclo de enxaguagem, \*\* Tempo de funcionamento no programa Roupa de cor 60 °C, ligação à água quente

### Máquinas Benchmark/Performance Plus Carga 12–20 kg/Comando M Touch Pro

- Comando intuitivo através do visor a cores totalmente tátil
- Vasta seleção de programas diferentes, totalmente personalizável
- Programas de desinfeção integrados
- Visor com indicação de todas as informações no idioma local, 31 idiomas selecionáveis



Máquina de lavar roupa	PWM 912	PWM 916	PWM 920
Comando	M Touch Pro Plus	M Touch Pro Plus	M Touch Pro Plus
Capacidade de carga 1:10/1:9 [kg]	11–12	14–16	18–20
Volume do tambor [l]	110	140	180
Velocidade de centrifugação máx. [r.p.m.]	1075	1075	1075
Fator-g/humidade residual* [%]	460/44	460/44	460/44
Tempo de funcionamento ** [min]	42	43	44
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1352/799/940	1.452/924/849,5	1.452/924/950

\* Indicação de humidade residual relativa à lavagem a quente no último ciclo de enxaguagem\*\* Tempo de funcionamento no programa Roupa de cor 60 °C, ligação à água quente

## Profitronic M

### Carga de 24–32 kg/Comando Profitronic M

- 6 teclas de seleção direta com controlo de posicionamento
- Comando de programação livre com 199 posições de programação
- Grande variedade de programas de lavagem de aplicação específica
- Visor com indicação de todas as informações no idioma local, 11 idiomas selecionáveis
- Leitor de cartões com chip



Máquina de lavar roupa	PW 6241	PW 6321
Comando	Profitronic M	Profitronic M
Capacidade de carga [kg]	24	32
Volume do tambor [l]	240	320
Velocidade de centrifugação máx. [r.p.m.]	1100	1000
Fator-g/humidade residual* [%]	542/46	448/50
Tempo de funcionamento ** [min]	49	49
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1640/1085/1250	1640/1085/1280

\* Indicação de humidade residual relativa à enxaguagem a quente no último ciclo de enxaguagem, \*\* Tempo de funcionamento no programa Roupa de cor 60 °C, ligação à água quente

### Profitronic M em máquina com barreira sanitária

#### Carga de 16–32 kg/Comando Profitronic M

- 6 teclas de seleção direta com controlo de posicionamento
- Comando de programação livre com 199 posições de programação
- Grande variedade de programas de lavagem de aplicação específica
- Visor com indicação de todas as informações no idioma local, 11 idiomas selecionáveis
- Leitor de cartões com chip



Máquina de lavar roupa	PW 6163	PW 6243	PW 6323
Comando	Profitronic M	Profitronic M	Profitronic M
Capacidade de carga [kg]	16	24	32
Volume do tambor [l]	160	240	320
Velocidade de centrifugação máx. [r.p.m.]	1025	975	975
Fator-g/humidade residual* [%]	400/46	360/46	360/41
Tempo de funcionamento ** [min]	55	53	61
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1705/1110/890	1705/1337/890	1705/1558/890

\* Indicação de humidade residual relativa à enxaguagem a quente no último ciclo de enxaguagem,

\*\* Tempo de funcionamento no programa Roupa de cor 60 °C, ligação à água quente

# Secadores

## para aplicação **WetCare**

### PERFORMANCE PLUS

#### Pequenos Gigantes/Performance Plus Carga de 8 kg/Comando M Touch Flex

##### Tamanho compacto das máquinas para todas as aplicações

- Rápidas, compactas e delicadas com a roupa
- Grande variedade de programas e comando tátil intuitivo
- Vários programas especiais instalados de série



Secadores	PDR 908 EL/PDR 908 HP
Comando	M Touch Flex
Sistema de secagem	Saída de ar/Bomba de calor**
Capacidade de carga [kg]	8
Volume do tambor [l]	130
Tempo de funcionamento algodão/tecidos mistos* [min]	42/37
Tipo de aquecimento	EL/HP
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	850/596/717

EL = elétrico, HP = bomba de calor, \* Tempo de funcionamento no programa Secagem para guardar, \*\* Contém gases fluorados com efeito de estufa, hermeticamente fechados; Tipo de refrigerante R134a, quantidade de refrigerante 0,61 kg, potencial de efeito de estufa do refrigerante: 1430 kg CO<sub>2</sub> e, potencial de efeito de estufa do aparelho: 872 kg CO<sub>2</sub> e

#### Máquinas Benchmark/Performance Plus Carga 14–22 kg/Comando M Touch Pro

##### Desempenho de topo

- Adaptação flexível aos requisitos de tratamento de cada tipo de têxtil
- Comando intuitivo por toque
- Aumento da eficiência energética através de um controlo de recirculação de ar inovador
- Numerosos programas especiais



Secadores	PDR 914	PDR 918	PDR 922
Comando	M Touch Pro	M Touch Pro	M Touch Pro
Sistema de secagem	Saída de ar	Saída de ar	Saída de ar
Capacidade de carga 1:25/1: 18 [kg]	10–14	13–18	16–22
Volume do tambor [l]	250	325	400
Tempo de funcionamento* [min]	24	24	24
Tipos de aquecimento	EL, G	EL, G, HW, SI	EL, G, HW, SI
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1400/906/852	1400/906/1035	1400/906/1162

EL = elétrico, G = gás, HW = água quente, SI = aquecimento a vapor, indireto, \* Tempo de funcionamento no programa Secagem para guardar

## PERFORMANCE PLUS

### Máquinas Benchmark/Performance Plus Carga 10 kg/Comando M Touch Pro

#### Elevado rendimento de secagem e caraterísticas de equipamento únicas

- Programas para inúmeras aplicações
- Seleção prática de programas com botão seletor rotativo e por toque
- Versões com controlo de tempo (TOP) e controlo da humidade residual (ROP)



Secadores	PDR 910
Comando opcional	M Touch Pro
Sistema de secagem	Saída de ar
Capacidade de carga 1:22,5/1: 18 [kg]	8–10
Volume do tambor [l]	180
Tempo de funcionamento* [min]	36
Tipo de aquecimento	EL, G
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1020/700/763

EL = elétrico, G = gás, HW = água quente, SI = aquecimento a vapor, indireto, \* Tempo de funcionamento no programa Secagem para guardar

### Máquinas Benchmark/Performance Plus Carga 28–44 kg/Comando M Touch Pro

#### Desempenho de topo

- Adaptação flexível aos requisitos de tratamento de cada tipo de têxtil
- Comando intuitivo por toque
- Aumento da eficiência energética através de um controlo de recirculação de ar inovador
- Numerosos programas especiais

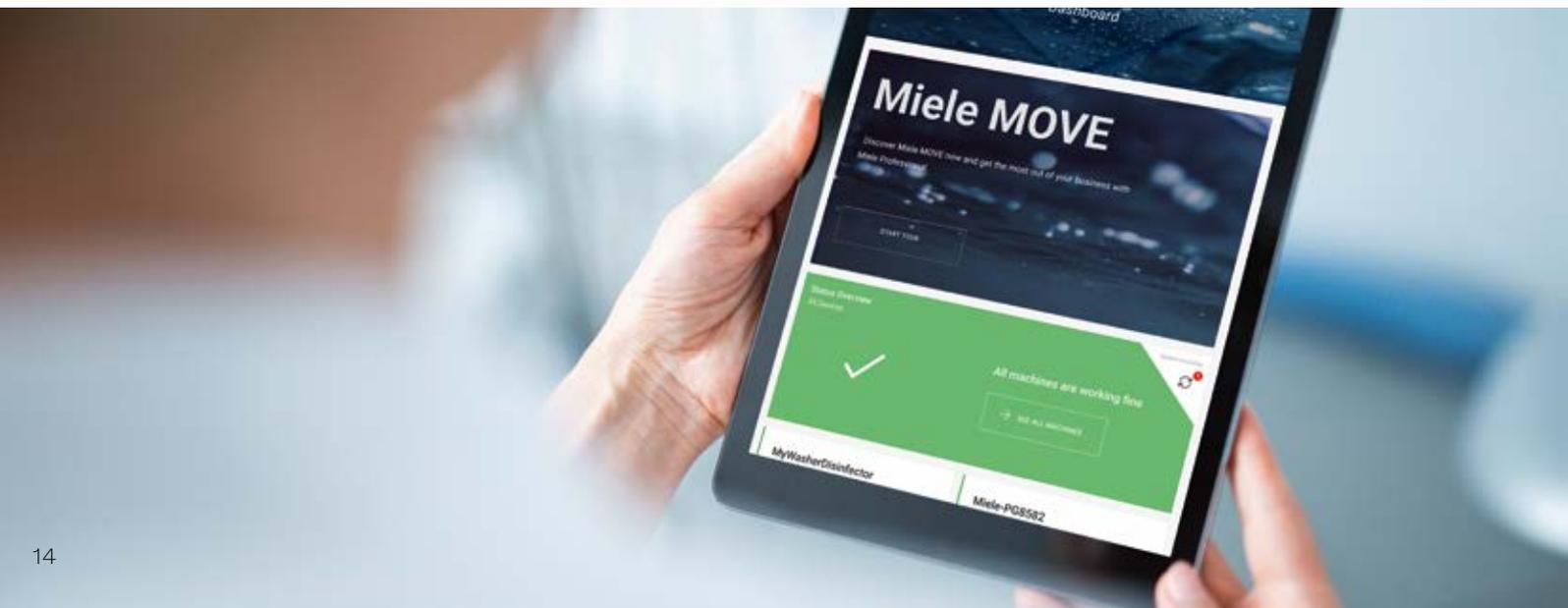
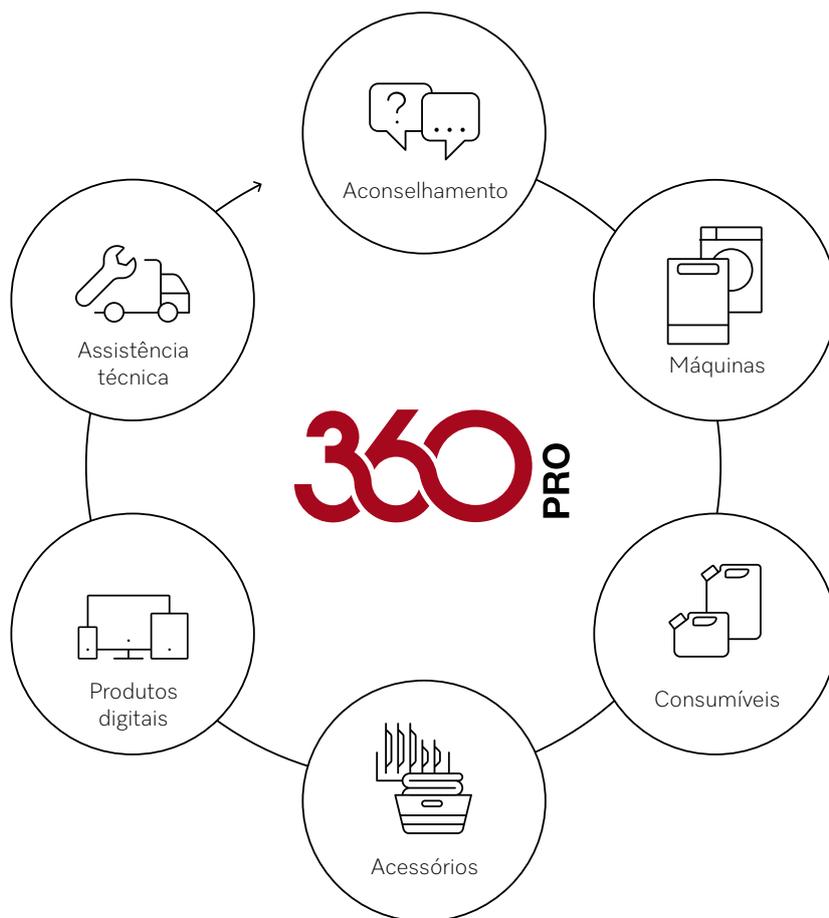


Secadores	PDR 928	PDR 944
Comando	M Touch Pro	M Touch Pro
Sistema de secagem	Saída de ar	Saída de ar
Capacidade de carga 1:25/1: 18 [kg]	20–28	32–44
Volume do tambor [l]	500	800
Tempo de funcionamento* [min]	29	29
Tipos de aquecimento	EL, G, HW, SI	EL, G, HW, SI
Dimensões exteriores A/L/P [mm]	1640/1206/1019	1640/1206/1019

EL = elétrico, G = gás, HW = água quente, SI = aquecimento a vapor, indireto, \* Tempo de funcionamento no programa Secagem para guardar

# 360PRO: a solução completa e sustentável para os seus desafios diários

Com as nossas soluções completas testadas e comprovadas, pode confiar totalmente em nós quando se trata de reprocessamento. A Miele Professional oferece-lhe soluções ideais para satisfazer as diversas necessidades do seu negócio. Desde o planeamento e cálculo até à implementação e manutenção, estamos ao seu lado e garantimos que se pode concentrar totalmente no seu trabalho diário. **Nós chamamos-lhe 360PRO.**





## Soluções de assistência técnica em que pode confiar

A nossa assistência chama-se PROtect e combina serviços abrangentes de assistência técnica, gestão rigorosa de custos operacionais e fácil acesso a peças de substituição. Os nossos técnicos especializados efetuam trabalhos de assistência técnica em conformidade com os padrões legais e próprios definidos pela Miele e tratam da documentação técnica. Desta forma, a fiabilidade do processo e a preservação do valor a longo prazo das suas máquinas são garantidas. Disponibilizamos consultoria transparente e específica para o seu setor, coordenamos prazos e garantimos o fornecimento de peças de substituição, mesmo 15 anos após o final de produção. A nossa rede de assistência técnica protege as suas máquinas e o seu negócio, para que não tenha de se preocupar com nada.



Mais informações sobre o PROtect:  
[www.miele.pt/pro/service](http://www.miele.pt/pro/service)

## Miele MOVE. A sua solução digital para gestão eficiente de máquinas, dados e processos.

Intuitiva, transparente, eficiente. O Miele MOVE liga em rede máquinas industriais, otimiza processos e facilita a rotina de trabalho. Os nossos produtos digitais oferecem-lhe interfaces de utilizador práticas com ferramentas de assistência inteligentes. A otimização nunca foi tão fácil. Apoiamo-lo na digitalização e estamos disponíveis para o aconselhar.

# Miele

Miele Portuguesa, Lda  
MIELE Experience Center  
Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide

Contactos:  
+351 214 248 425  
backoffice.professional@miele.pt

[www.miele-professional.pt](http://www.miele-professional.pt)